

KLARSTEIN NIELSVK
TEIN NIELSVK KLAR
KLARSTEIN NIELSVK
TEIN NIELSVK KLAR
KLARSTEIN NIELSVK
TEIN NIELSVK KLAR
KLARSTEIN NIELSVK

KLARSTEIN

Kominek elektryczny

10031556

Wskazówka: Niniejsze urządzenie
nie powinno służyć jak prymarne
źródło ciepła.

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi oraz o dotrzymanie następujących zasad, aby zapobiec szkodom na urządzeniu. Jakakolwiek niewydolność spowodowana ignorowaniem niniejszych instrukcji i uwag określonych w instrukcji obsługi nie dotyczy naszej gwarancji i jakiegokolwiek odpowiedzialności.

SPIS TREŚCI

Specyfikacja techniczna	3
Deklaracja zgodności	3
Karta informacyjna produktu	4
Zasady bezpieczeństwa	5
Instalacja	7
Instalacja	8
Użytkowanie	9
Wyświetlacz i wskaźniki	10
Użytkowanie i ustawienia	11
Ustawienia regulatora	13
Rozwiązywanie technicznych problemów	14
Czyszczenie i konserwacja	14
Likwidacja urządzenia	14

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kod produktu	10031556
Zasilanie	220-240 V ~ 50 Hz
Moc	2000 W

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Producent:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy



Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami europejskimi:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EC (ErP)

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Identyfikator (-y) modelu:	10031556				
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj mocy cieplnej, wyłącznie w przypadku elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	2,0	kW	Ręczny regulator doprowadzenia ciepła ze wbudowanym termostatem	N/A
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	1,0	kW	Ręczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	N/A
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	2,0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	N/A
Dodatkowy pobór mocy				Moc cieplna regulowana wentylatorem	N/A
Przy nominalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	el _{max}	0,014	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	el _{min}	0,014	kW	jednostopniowa moc cieplna, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
W trybie gotowości	el _{SB}	0,48	W	dwa lub więcej ręcznych stopni, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
				z mechan.regulacją temperatury w pomieszczeniu	nie
				z elektr. regulacją temperatury w pomieszczeniu	nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu wraz z regulatorem dobowym	nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu wraz z regulatorem tygodniowym	tak
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie
				Z regulacją na odległość	nie
				Z adaptacyjną regulacją startu ogrzewania	tak
				Z ogranicznikiem czasu pracy	nie
				Z czujnikiem żarówki	nie
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16,10179 Berlin, Niemcy.				

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszego urządzenia mogą używać dzieci od 8 roku życia, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej, a także osoby bez doświadczenia i znajomości urządzenia. Wspomniane osoby mogą urządzenie używać wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu zaleceń dotyczących bezpiecznego używania urządzenia i po zrozumieniu zagrożeń związanych z jego używaniem.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Dzieci młodsze 3 lat nie powinny się znajdować w pobliżu urządzenia, dopóki nie są pod stałym nadzorem.
- Dzieci od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że urządzenie zostało umieszczone lub zainstalowane w opisanym normalnym położeniu, są pod nadzorem oraz otrzymały zalecenia dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały z tym związane ryzyka. Dzieciom od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.



UWAGA:

Ryzyko poparzenia! Niektóre części niniejszego produktu są podczas jego używania gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej.

- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub kabla zasilającego powinien on zostać naprawiony przez producenta, serwis autoryzowany lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Do zasilania niniejszego urządzenia należy używać wyłącznie prądu zmiennego, a napięcie na ogrzewaczu powinno odpowiadać napięciu w gniazdku sieciowym.
- Urządzenia nie używaj, dopóki nie zostanie ono bezpiecznie zainstalowane zgodnie z zasadami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie nie powinno się znajdować bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Urządzenie nie powinno się znajdować przed gniazdkiem.
- Urządzenie trzymaj przynajmniej 1 metr od mebli lub łatwopalnych materiałów, np. firanek. W pobliżu urządzenia nie umieszczaj łatwopalnych lub wybuchowych cieczy i materiałów.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeśli jest ono podłączone do sieci elektrycznej albo jest czynne.
- Urządzenie nie powinno być używane do celów komercyjnych, ale jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnych celów. Do tej grupy zalicza się kuchenki w kancelariach, farmy, hotele, motele i miejsca oferujące noclegi.
- Regularnie kontroluj uszkodzenia kominka. Nie używaj uszkodzonego urządzenia.
- Naprawy mogą zostać wykonane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, a są one potrzebne tylko w przypadku uszkodzenia urządzenia, kabla zasilającego lub wtyczki, albo jeśli kominek został polany, narażony na wilgoć lub spadły na niego przedmioty.
- Kabel zasilający nie powinien być umieszczony pod dywanem.
- Kabel zasilający trzymaj z daleka od ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Aby zapobiec przegrzaniu, nie zakrywaj urządzenia i upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zakryte.

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
- Nie instaluj urządzenia w łazience albo w pobliżu prysznicu i basenu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie używaj urządzenia, gdy są twoje ręce mokre.
- Nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach ani w ich pobliżu.
- Urządzenie przed czyszczeniem najpierw odłącz od sieci elektrycznej i pozostaw go do wychłodzenia.
- Nie używaj detergentów chemicznych.
- Używaj wyłącznie dostarczanych dodatków, inaczej może urządzenie stanowić ryzyko dla użytkownika.
- Do podniesienia kominka nie używaj przedniego panelu.
- Nie podłączaj urządzenia do regulatorów zewnętrznych lub zdalnie sterowanych gniazdek.

Wskazówka: W przypadku, że twój kominek nie jest wyposażony w czujnik do pomiaru i regulacji temperatury w pomieszczeniu, nie instaluj urządzenia w pomieszczeniach, gdzie znajdują się osoby niezdolne do jego obsługi lub samodzielnego odejścia z pomieszczenia.

INSTALACJA

Ostrożnie rozpakuj ogrzewacz i pudło schowaj do użycia w przyszłości. Ogrzewacz zazwyczaj umieszcza się obok ściany.

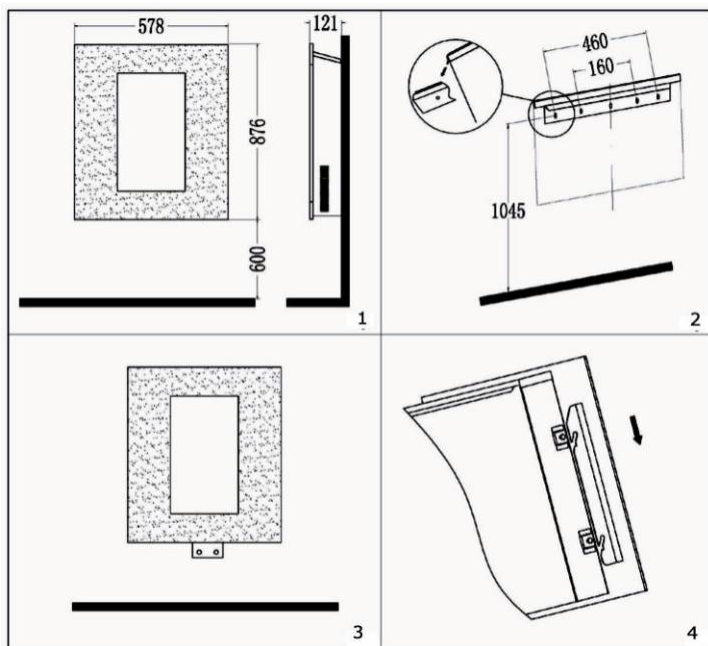
Na element grzewczym umieszczonym na spodniej stronie kominka można wybrać z dwu rodzajów wydajności cieplnej – 1 kW lub 2 kW.

Przed podłączeniem ogrzewacza do sieci elektrycznej sprawdź, czy napięcie w gniazdku odpowiada napięciu podanemu na ogrzewaczu.

Wskazówka: W pomieszczeniach z niskim stopniem hałasu zewnętrznego można usłyszeć dźwięk, który jest związany z funkcjonowaniem efektu płomienia. Takie dźwięki są normalne i nie powinny się nimi niepokoić.

INSTALACJA

1. Na ścianie zaznacz pozycje czterech górnych śrub zgodnie z zalecanymi wymiarami montażu (zob. Rysunek 2). Potem za pomocą 6 mm wiertła wywierć otwory.
2. Za pomocą dostarczonych kołków plastikowych oraz śrub zamocuj uchwyt na ścianie.
3. Ostrożnie podnieś ogrzewacz razem z inną osobą. Upewnij się, że górna tylna ściana ogrzewacza pasuje do uchwytu ściennego (zob. Rysunek 2 w kółku) i jest mocno dopasowana na środku.
4. Urządzenie ostrożnie podnieś do ściany.
5. Na ścianie zaznacz pozycje dolnych otworów (zob. Rysunek 3), potem połóż urządzenie i upewnij się, że spodnia uchwyt do montażu jest skierowany do góry.
6. Wywierć otwory i włóż do nich kołki plastikowe.
7. Zamocuj element grzewczy do konsoli na ścianie, ponownie obróć spodnią konsolę do montażu i za pomocą dostarczonej śruby na stałe zamocuj ogrzewacz.
8. Połóż przednią krawędź szyby na przednią część kominka. Boczne szczeliny na szybie wyrównaj z klamrami na stronie kominka (zob. Rysunek 4). Do wykonania tych kroków zaleca się pomoc innej osoby.



UŻYTKOWANIE

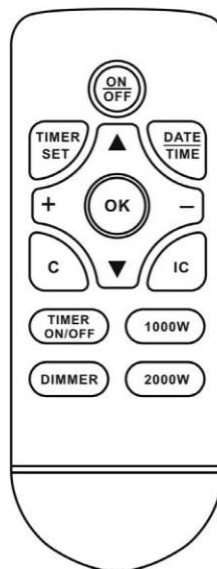
Wskazówka: Kominkiem można sterować za pomocą przycisków na kominku (po prawej stronie) albo pilota zdalnego sterowania.

Ręczne sterowanie

- Przełącznik trybu gotowości przełącz do pozycji ON, aby było urządzenie gotowe do użytkowania. Usłyszysz piknięcie.
- Przez jedno naciśnięcie przycisku [O/I] włączysz efekt płomieni, włączy się kontrolka LED. Przez przytrzymanie tego samego przycisku przez 3 sekundy aktywujesz funkcję ściemniania, przycisk trzymaj naciśnięty, dopóki nie ustawisz pożądanej jasności.
- Przez jedno naciśnięcie przycisku [1000W] ustawisz niską wydajność grzewczą (1000W). Przez dwukrotne naciśnięcie przycisku wyłączysz ogrzewacz.
- Przez jedno naciśnięcie przycisku [2000 W] ustawisz wysoką wydajność grzewczą (2000 W). Przez dwukrotne naciśnięcie przycisku wyłączysz ogrzewacz.

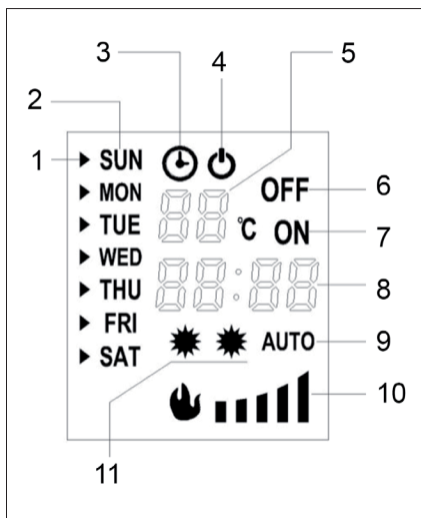
Sterowanie za pomocą pilota zdalnego sterowania

Aby funkcjonowało zdalne sterowanie, przełącznik po prawej stronie kominka powinien się znajdować w pozycji ON. Piknięcie sygnalizuje uruchomienie urządzenia. Chwilę trwa, póki odbiornik odpowie nadajnikowi. Nie należy naciskać więcej przycisków w ciągu 2 sekund, ponieważ w takim przypadku urządzenie nie będzie funkcjonować poprawnie.



WYŚWIETLACZ I WSKAŹNIKI

1. Strzałka
2. Dzień tygodnia
3. Regulator
4. Tryb gotowości
5. Wyświetlanie temperatury i numeru ustawienia regulatora
6. Regulator – wyłączony
7. Regulator – włączony
8. Wyświetlanie czasu
9. Automatyczna regulacja ogrzewania
10. Jasność płomienia
11. Wydajność grzewcza



Wyświetlanie temperatury i numeru ustawienia (5)

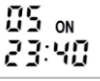
Na wyświetlaczu jest zwykle wyświetlona temperatura w pomieszczeniu. Podczas ustawiania temperatury się wyświetla ustawiona temperatura. Po ustawieniu temperatury będzie tutaj wyświetlana ustawiona temperatura.

Wyświetlanie czasu (8)

Zwykle się wyświetla aktualny czas. Podczas ustawiania regulatora się wyświetla ustawiony czas.

Regulator uruchomienia i wyłączenia

W ciągu ustawiania regulatora na wyświetlaczu będzie wyświetlany ustawiony czas oraz numer ustawienia regulatora.

	W tym przykładzie wyświetlacz wyświetla czas początku ustawienia 5.
	W tym przykładzie wyświetlacz wyświetla czas zakończenia ustawienia 5.

Jasność płomieni

Jasność płomieni można ustawić i wyświetlić na 5 stopniach.

UŻYTKOWANIE I USTAWIENIA

Uruchomienie urządzenia

1. Podłącz wtyczkę do gniazdka
2. Przełącz wyłącznik do pozycji ON.
3. Włącz urządzenie przez naciśnięcie przycisku [ON/OFF] na pilocie zdalnego sterowania.
4. Przez jedno naciśnięcie przycisku [1000W] aktywuj niską wydajność ciepłą. Przez ponowne naciśnięcie przycisku wyłączysz ogrzewacz.
5. Przez jedno naciśnięcie przycisku [2000 W] aktywuj wysoką wydajność ciepłą. Przez ponowne naciśnięcie przycisku wyłączysz ogrzewacz.
6. Przez naciśnięcie przycisku [DIMMER] popraw jasność.

Funkcja adaptacyjnej regulacji startu ogrzewania.

Przez naciśnięcie przycisku [IC] na pilocie zdalnego sterowania uruchomisz funkcję adaptacyjnej regulacji startu. Kiedy aktywujesz tę funkcję, urządzenie automatycznie ustawi poziom ogrzewania na podstawie temperatury w pomieszczeniu i ustawionej temperatury. Jeśli został ustawiony regulator, może się zdarzyć, że ogrzewacz się uruchomi przed ustawionym czasem uruchomienia.

Wskazówka: Funkcja działa tylko w przypadku, że został ustawiony regulator tygodniowy.

Ustawienie daty i czasu

1. Naciśnij przycisk [DATA/CZAS] i za pomocą przycisków [▲] i [▼] ustaw datę.
2. Naciśnij przycisk [DATA/CZAS] i za pomocą przycisków [+/-] ustaw godzinę.
3. Naciśnij przycisk [DATA/CZAS] i za pomocą przycisków [+/-] ustaw minutę.
4. Przez naciśnięcie przycisku [OK] zapisz ustawienia.

Ustawienie temperatury

Domyślna temperatura jest 22 °C. Przez naciśnięcie przycisku [+/-] ustaw pożądaną temperaturę w wysokości od 15 do 30 °C.

USTAWIENIA REGULATORA

- Istnieje 10 różnych rodzajów ustawień regulatora.
- Każde ustawienie zawiera czas uruchomienia, czas wyłączenia i ustawienie temperatury.
- Maksymalny czas, który można ustawić, jest 23 godz. i 50 min.
- Ustawienie można zaprogramować na którykolwiek dzień lub kilka dni.
- Ustawiony czas jest czasem uruchomienia. Jeśli jest czasem wyłączenia następnego dnia, wystarczy ustawić czas wyłączenia.

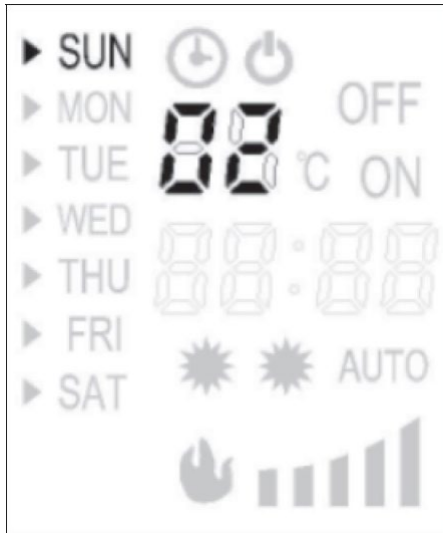
Wyświetlanie ustawienia regulatora

- 1 Naciśnij przycisk [TIMER SET].
- 2 Za pośrednictwem przycisków [+/-] przełączaj czasy uruchomienia.
- 3 Czas wyłączenia wyświetlisz przez naciśnięcie przycisku [▲].
- 4 Za pośrednictwem przycisków [+/-] przełączaj czasy wyłączenia.
- 5 Jeśli chcesz usunąć aktualne ustawienie, naciśnij przycisk [C].

Ustawienie regulatora

(1) Wybór numeru ustawienia.

Naciśnij przycisk [TIMER SET]. Na wyświetlaczu miga numer ustawienia regulatora. Za pomocą przycisku [+/-] wybierz inny numer ustawienia. W przykładzie wyświetla się numer ustawienia [02].



(2) Wybór dnia tygodnia

Naciśnij przycisk [TIMER SET] i zacznie migać strzałka po lewej stronie wyświetlacza. Za pośrednictwem przycisku [▲] lub [▼] przesunij strzałkę na odpowiedni dzień tygodnia. Potem naciśnij [+], aby aktywować dzień tygodnia, albo naciśnij [-], aby dezaktywować dzień tygodnia, dopóki nie ustawisz wszystkich ustawień.

(3) Ustawienie czasu uruchomienia

- 1 Naciśnij przycisk [TIMER SET], dopóki nie zacznie migać wskaźnik godzin.
- 2 Za pomocą przycisków [+/-] ustaw godzinę.
- 3 Naciśnij przycisk [TIMER SET], dopóki nie zacznie migać wskaźnik minut.
- 4 Za pomocą przycisków [+/-] ustaw minutę.

(4) Ustawienie czasu wyłączenia

1. Naciskaj przycisk [TIMER SET], dopóki nie zacznie migać wskaźnik godzin.
2. Za pomocą przycisków [+/-] ustaw godzinę.
3. Naciskaj przycisk [TIMER SET], dopóki nie zacznie migać wskaźnik minut.
4. Za pomocą przycisków [+/-] ustaw minutę.

(5) Ustawienie temperatury

Naciskaj przycisk [TIMER SET], dopóki nie zacznie migać wskaźnik temperatury. Za pomocą przycisków [+/-] ustaw temperaturę. Temperaturę można podnieść za pomocą przycisku [+], a obniżyć przez naciśnięcie przycisku [-].

Na koniec ponownie naciśnij przycisk [TIMER SET] i potem przez naciśnięcie przycisku [OK] zapisz ustawienia.

Ważne uwagi dotyczące regulatora

- Przycisk [TIMER ON/OFF] służy do włączenia i wyłączenia regulatora.
- Jeśli na krótki czas nastanie przerwa w dostawie prądu lub jest odłączona wtyczka od gniazdka, ustawienia się zachowają, ale data i czas powinny być zresetowane.
- Jeśli jest włączony regulator tygodniowy, powinieneś włączyć również ogrzewanie, inaczej będzie działał tylko efekt płomieni.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które się aktywuje w przypadku przegrzania ogrzewacza (np. przez zablokowanie wlotu powietrza). Kominiek się nie będzie automatycznie resetować ze względów bezpieczeństwa. Jeśli chcesz zresetować zabezpieczenie przed przegrzewaniem, odłącz kominiek od sieci elektrycznej i pozostaw go przez 15 minut do wychłodzenia. Podłącz wtyczkę do gniazdka i uruchom kominiek.

ROZWIĄZYWANIE TECHNICZNYCH PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Wentylator nie działa.	Skontroluj swoje bezpieczniki.
	Sprawdź, jeśli zostało aktywowane zabezpieczenie przed przegrzaniem.
Ogień nie działa.	Zaleca się kontrola urządzenia przez wykwalifikowanego elektryka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie przed czyszczeniem najpierw odłącz od sieci elektrycznej i pozostaw go do wychłodzenia. Powierzchnię urządzenia oczyść miękką suchą szmatką. Nigdy nie używaj detergentów.

Wskazówka: Szybę oczyszczaj miękką tkaniną. Nie używaj zwykłego płynu do mycia powierzchni szklanych!

Niniejsze urządzenie nie jest wyposażone w standardową żarówkę z efektem płomienia. Urządzenie korzysta z elektroniczny system LED. Niniejszego urządzenia NIE MOŻE obsługiwać użytkownik. Naprawiać urządzenie może wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

LIKWIDACJA URZĄDZENIA



Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE niniejsze oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych. Na podstawie rozporządzenia urządzenie należy zdać w wyznaczonych miejscach punktu zbiórki, recyklingu i likwidacji odpadów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez zabezpieczenie właściwej likwidacji urządzenia można zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i dla ludzkiego zdrowia, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji urządzenia. Aby uzyskać szczególniejsze informacje o recyklingu niniejszego urządzenia, należy zwrócić się do swoich władz lokalnych lub do lokalnej usługi likwidacji odpadów.

Niniejszy produkt jest wyposażony w baterie, których zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2006/66/EG nie można wyrzucać do odpadów komunalnych. Informuj się o możliwościach selektywnego zbierania zużytych baterii. Właściwa zbiórka i likwidacja baterii pomaga chronić przed potencjalnymi skutkami negatywnymi dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT